

le progrès du golfe

CJBR

am — fm
télévision

Semaine du
11 au 18 juillet

**Le débarquement sur la lune
devant 400 millions de téléspectateurs**

(voir article en pages centrales)

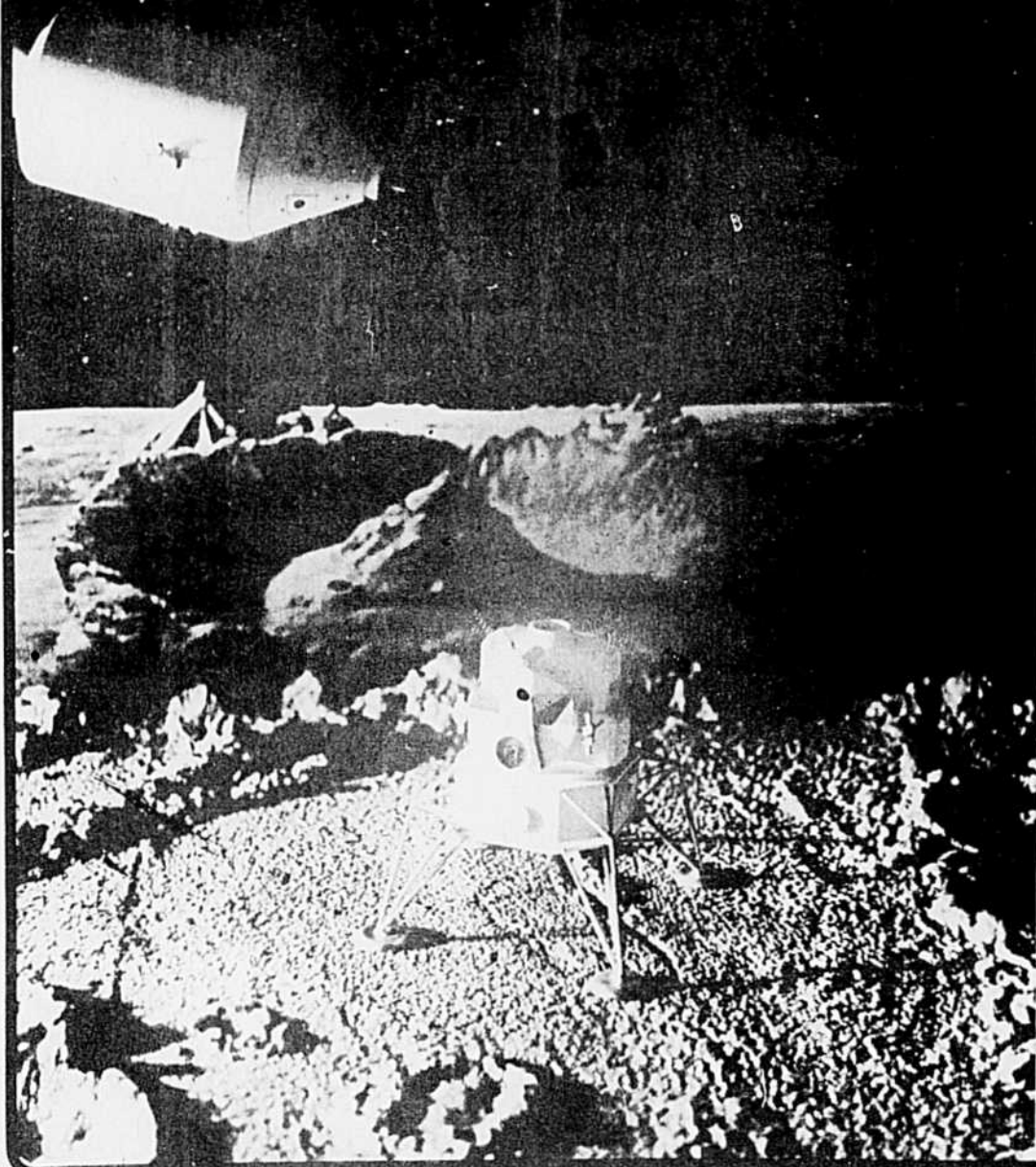


PHOTO: AP/WIDE WORLD

cjbr

SEMAINE DU 11 AU 18 JUILLET

TÉLÉVISION

VENDREDI, 11 juillet

- 10:30 Ulysse et Oscar (c)
11:00 Contes et nouvelles de Guy de Maupassant
11:30 Madame s'amuse
12:00 Première Edition
12:15 Aujourd'hui
1:00 Chronique de France
1:30 La grande aventure (c)
2:00 Grenier aux souvenirs
2:30 Oui ou non (c)
3:00 Cinéma "Le chevalier mystérieux"
4:30 Ribouldingue (c)
5:00 Aventures de chaperonnette à pois (c)
5:30 Tour de terre (c)
6:00 Tour à Tour
6:15 Ce soir
6:30 Nouvelles régionales et sportives
6:45 En Première
8:30 Coup de soleil
9:00 Cinéma Kraft
10:30 Les soviétiques (c)
11:00 Téléjournal
11:21 Nouvelles du sport
11:29 Cinéma "Table séparée"
1:05 Fermeture.

SAMEDI, 12 juillet

- 10:30 Marionnettes du monde (c)
11:00 Ciné-Jeunesse (c)
12:30 Rencontre avec...
1:00 Les 4 saisons
1:15 Document (c)
2:15 Baseball (NBC No. 4) (c)
4:45 Echos du sport
5:00 Histoires sans parole
5:30 As des quilles (c)
6:00 Chevalier Tempête (c)
6:30 Film
6:35 Cinéma amateur dans le monde (c)
7:00 Jeunesse d'aujourd'hui
8:00 Billet de Faveur "Comment épouser un premier ministre"
9:31 Souvenir à gogo
10:00 Sacha Show
11:00 Téléjournal
11:16 Nouvelles du sport
11:31 Cinéma "Rebecca"
1:00 Fermeture.

DIMANCHE, 13 juillet

- 10:30 Le huitième jour
11:05 L'univers et l'homme
12:00 D'hier à demain
1:00 Travaux et les jours
1:30 Tolstol vu par Guillemain (c)
2:00 Atelier de musique (c)
2:30 Eventail de Séville (c)
3:00 Tous les trains du monde
3:30 Univers des sports "Regates à Valleyfield" (c)
5:00 Chemins de Dieu
5:30 5 D
6:00 Les Croisades (c)
6:30 Agents très spéciaux
7:31 Zoom en liberté (c)
8:31 Festival de France "L'oeuvre" (c)
10:00 Concert populaire
11:00 Téléjournal
11:15 Sport-Dimanche
11:30 Cinéma "Crime de Giovanni Episcopo"
1:15 Fermeture.

LUNDI, 14 juillet

- 10:30 Ulysse et Oscar (c)
11:00 Trois Etoiles

- 11:30 Cinéma "Mariage de minuit"
1:00 M. et Mme Détectives
1:30 Police du Port
2:00 Robinson Crusoe
2:30 Oui ou non (c)
3:00 Cinéma "Etranges vacances"
4:30 Grujot et délicat (c)
5:00 M. surprise (c)
5:30 Enfants de l'archipel (c)
6:00 Tour à tour
6:15 Ce soir
6:30 Nouvelles régionales et sportives
6:45 Ecole du Bonheur
7:00 Vrai de Vrai
7:30 Ballades et chansons (c)
8:00 Monde de Marcel Dubé (c)
8:30 Ma sorcière bien-aimée (c)
9:00 A la seconde (c)
9:30 Service des affaires classées (c)
10:00 Sel de la semaine "Jean Rostand"
11:00 Téléjournal
11:21 Nouvelles du sport
11:29 Cinéma "Les vieux de la vieille"
1:00 Fermeture

MARDI, 15 juillet

- 10:30 Ulysse et Oscar (c)
11:00 Grandes chasses et pêches (c)
11:30 Madame s'amuse
12:00 Première Edition
12:15 Aujourd'hui
1:00 Panique
1:30 La grande guerre
2:00 Les beaux yeux d'Agatha
2:30 Ni oui ni non (c)
3:00 Cinéma "Mon dernier tango"
4:30 Sol et Gobelet (c)
5:00 Poly
5:30 Soleil et jour de pluie (c)
6:00 Tour à tour
6:15 Ce soir
6:30 Nouv. régionales et sportives
6:45 Ecole du Bonheur
7:00 Secret bien gardé
7:30 Peter Gunn
8:00 Réal Giguère Illimité
9:00 Emission impossible (c)
9:30 Moi et l'autre (c)
10:01 Chapeau melon bottes de cuir (c)
11:00 Téléjournal
11:21 Nouvelles du sport
11:29 Ciné-club "La vie de O'Hara"
1:00 Fermeture.

MERCREDI, 16 juillet

- 10:30 Ulysse et Oscar (c)
11:00 Canada en guerre
11:30 Madame s'amuse
12:00 Première Edition
12:15 Aujourd'hui
1:00 M. et Mme Détectives
1:30 La grande aventure
2:00 Auberge de la jicorne
2:30 Oui ou non (c)
3:00 Cinéma "Anciens de St-Loups"
4:30 Picolo (c)

Plus de 20 heures d'émissions s'échelonnant du 15 au 24 juillet tiendront les Terriens au courant du Voyage à la lune

- 5:00 Robin Fusée (c)
5:30 Sur le chemin des géants
6:00 Tour à Tour
6:15 Ce soir
6:30 Nouv. régionales et sportives
6:45 Ecole du Bonheur
7:00 Le rideau s'ouvre
8:00 Baseball "Pittsburgh à Montréal" (c)
10:30 Vivre en ce pays (c)
11:00 Téléjournal
11:21 Nouvelles du sport
11:29 Festival Pagnol "La femme du boulanger"
1:05 Fermeture.

JEUDI, 17 juillet

- 10:30 Ulysse et Oscar (c)
11:00 Chevalier de maison rouge
11:30 Madame s'amuse
12:00 Première Edition
12:15 Aujourd'hui
1:00 Panique
1:30 La grande guerre
2:00 Fantôme du Louvre
2:30 Ni oui ni non (c)
3:00 Cinéma "Detective du dimanche"
4:30 Pirate Maboule (c)
5:00 Francis au paradis perdu (c)
5:30 24 heures avec...
6:00 Tour à tour
6:15 Ce soir
6:30 Nouv. régionales et sportives
6:45 Ecole du Bonheur
7:00 Le fugitif
8:00 Les grands films "Nuit des adieux" (c)
9:45 Atome et galaxies (c)
10:15 Prenez le volant
11:00 Téléjournal
11:21 Nouvelles du sport
11:29 Les incorruptibles
12:30 Fermeture.

Le mardi 15 juillet

De 22 heures à 23 heures: Veille du lancement. Rétrospective du périple d'Apollo XI.

IMAGES EN DIRECT (RELAIS HOUSTON) POSSIBLES

Le mercredi 16 juillet

De 9 heures à 10 heures: PRÉPARATIFS ULTIMES LANCEMENT (9 h 32 approx.) Possibilité de bulletins au cours de la journée; sortie de l'orbite terrestre (12 h 16), séparation de la cabine de commande du 3e étage de la fusée Saturne V, arrimage du module lunaire tête-bêche (12 h 27). Récapitulation: de 18 h 45 à 19 h 30.

Le jeudi 17 juillet

De 19 h 30 à 20 heures: Images en direct et résumé.

Le vendredi 18 juillet

Possibilité: Essai de passage de la cabine de commande au module lunaire et retour (17 h 40). De 19 h 30 à 20 heures: en direct d'Apollo: TRAJECTOIRE LUNAIRE

Henri BERGERON, Marcel SICOTTE, Claude-Jean DEVIRIEUX et Raymond LAPLANTE seront les commentateurs des 20 heures de diffusion par Radio-Canada.



cjbr

SEMAINE DU 11 AU 18 JUILLET

FM

VENDREDI

- 3.00 CHANSONS FRANCAISES
jacqueline français.
- 3.30 MATINEE CLASSIQUE
variations sur un theme de haydn; - brahms; - symphonie no 1 en re majeur op. 60 - dvorak; - concerto en re pour violon - tchaikowsky; - rapsodie espagnole - ravel; - "les nuits d'ete" - berlioz (éon-tyne price, soprano); -
- 5.30 JAZZ
red mitchell - harold land, quintet.
- 6.00 CONCERT PROMENADE STEREO
- 7.00 L'HEURE DU CONCERTO
concerto no 4 pour piano - prokofiev; - concerto pour violon - schostakovitch; -
- 8.00 UN CONCERT DE VOTRE CHOIX
- 10.00 CHANSONS FRANCAISES
les chansons de Jean Ferrat
- 10.30 MUSIQUE DE CHAMBRE STEREO
sextuor en do majeur - j.c. bach; - sonates nos 3 et 5 pour violoncelle et piano - beethoven (dupré et bishop); -
- 11.30 JAZZ
jimmy smith.

SAMEDI

- 3.00 CHANSONS FRANCAISES
monique miville-descènes.
- 3.30 CONCERT STEREO
suites nos 1 et 2 "casse-noisettes" - tchaikowsky; - 3 ouvertures - schubert; - concerto no 1 pour piano - chopin; - symphonie no 8 dite "inachevée" - schubert; -
- 5.30 JAZZ CLUB
jacques loussier pianiste et trio.
- 6.30 CONCERT PROMENADE STEREO
- 7.30 CONCERTOS
concertos nos 22 et 26 pour piano - mozart; -
- 8.30 CHANSONS FRANCAISES
les freres jacques.
- 9.00 MUSIQUE DE CHAMBRE
octuor en mi bémol majeur op. 20 - mendelssohn; - sonate pour violon et piano - karen khachatourian; -
- 10.00 RECITAL VOCAL STEREO
montserrat caballé, soprano.
- 10.30 CONCERT DU SAMEDI
"water music" - haendel; - six concerti pour 2 orgues - soler
- 11.30 FOLKLORE
la hongrie.

DIMANCHE

- 3.00 CONCERT STEREO
l'intégrale des concertos "bran-

- debourgeois" - bach (le collegium aureum); -
- 5.00 JAZZ CLUB
kenny burrell guitare et son ensemble
- 6.00 CONCERT PROMENADE STEREO
- 7.00 CHANSONS FRANCAISES
jean arnulf.
- 7.15 CHRONIQUE DU DIMANCHE
lisette morin.
- 7.30 L'HEURE DU CONCERTO
concerto en la pour 2 pianos et orchestre - mendelssohn; - concerto en re pour violon - stravinsky; -
- 8.30 SYMPHONIES
suite tcheque op. 39 - dvorak; symphonie no 1 - brahms; - l'enfant prodigue" - suite - prokofiev; -
- 9.30 RECITAL VOCAL STEREO
gerard souzay, baryton.
- 10.00 MUSIQUE SACREE
"jephthé" - carissimi; - "miserere" - lully; - 7 motets - mozart; -
- 11.00 MUSIQUE DE CHAMBRE
quintette op. 97 - dvorak; - quatuor no 2 - janacek; -

LUNDI

- 3.00 CHANSONS FRANCAISES
louise poulin chante vignealet.
- 3.30 CONCERT DU LUNDI
symphonie no 8 - beethoven; - 2 sonates pour clarinette et piano - brahms; - le mandarin miraculeux - bartok; - mélodies de glinka (boris christoff, basse); -
- 5.30 JAZZ HOT
orchestre de duke ellington.
- 6.00 CONCERT PROMENADE STEREO
- 7.00 CONCERTOS EN STEREO
concerto no 2 pour clarinette weber; - concerto pour guitare - dougson; - concerto pour cor - strauss; -
- 8.00 CONCERT STEREO
serenade en mi op. 22 - dvorak; - symphonie no 84 en mi bémol majeur - haydn; - 2 ouvertures d'operas - donizetti; - vie de héros - strauss; -
- 10.00 L'HEURE STEREOPHONIQUE
dances et marches - mozart; suite de ballet - rameau; -
- 11.00 RECITAL VOCAL
michel dens, baryton.
- 11.30 JAZZ STEREO
le sextette de jimmy woods.

MARDI

- 3.00 MATINEE STEREOPHONIQUE
concerto no 1 pour piano - brahms; - danses slaves - dvorak; - symphonie no 3 - bruckner; -

- 5.30 CHANSONS FRANCAISES
leo ferré chante verlaine et rimbaud.
- 6.00 CONCERT PROMENADE STEREO
- 7.00 SYMPHONIES
suite "pastorale" - chabrier; - symphonie "alpestre" - strauss - une nuit sur le mont enauev - moussorgsky; -
- 8.00 SOIREE D'OPERA
"lucia de lamermoor" - donizetti; - (roberta peters, jan peerce, giorgio tozzi et philip mae-ro); -
- 10.00 MUSIQUE DE CHAMBRE
4 ballades pour piano - chopin; andante spianato - grande polonaise op. 22 - chopin; -
- 11.00 JAZZ
martial solal.
- 11.30 CHANSONS FRANCAISES
juliette greco.

MERCREDI

- 3.00 CONCERT DU MERCREDI
deux romances pour violon et orchestre - beethoven; - quatuor en re mineur op. 34 - dvorak; - symphonie no 4 dite "italienne" - mendelssohn; - lieder de brahms; - sérénade pour cordes - tchaikowsky; -
- 5.30 CHANSONS FRANCAISES
stephane golmann.
- 6.00 CONCERT PROMENADE STEREO
- 7.00 L'HEURE STEREOPHONIQUE
suite pour cordes et clavecin - telemann; - double concerto e.p.e. bach; - sonate en ut mineur pour hautbois et clavecin - vivaldi; - symphonie concertante du ballet "mirza" - gossec; - symphonie concertante en sol majeur - st-georges;
- 8.00 LES NOUVEAUX DISQUES
enregistrements stereo, rca victor; lsc 3069 camden vcs 1027
concerto no 1 pour piano - tchaikowsky (john browning, pianiste et orch. symph. de londres dir. seiji ozawa); - "l'oiseau de feu" - ballet - stravinsky (l'orchestre du conservatoire de paris, dir. pierre monteux); -
- 9.00 JAZZ ENTRE NOUS
une émission de jean archambault.
- 10.00 OPERETTE
"la chauve souris" - johann strauss; - (peter alexander, ingeborg hallstein et heinz hoppe); -
- 10.30 CONCERTOS EN STEREO
concerto en do pour violoncelle - haydn; - concerto en re pour trompette - telemann; - concerto no 1 pour piano - beethoven; -
- 11.30 RECITAL VOCAL
maria callas, soprano.

JEUDI

- 3.00 CONCERT DU JEUDI
2 ouvertures d'operas - rossini; - symphonie no 4 - schumann tableaux d'une exposition - moussorgsky; - concerto pour violon - walton; - danses profane et sacrée pour harpe et

- orchestre - debussy; - quatuor no 3 - bartok; -
- 5.30 JAZZ HOT
orchestre de count basie.
- 6.00 CONCERT SYMPHONIQUE
suite no 4 pour orchestre - bach; - symphonie en do - boccherini; - "orphée" - poeme symphonique no 4 - liszt; -
- 7.00 CHANSONS FRANCAISES
yves montana.
- 7.30 CONCERTOS
concerto en re pour violoncelle - lalo; - concerto no 4 pour piano - saint-saens; -
- 8.30 POESIE
rimbaud dit par jean-louis bar-rault.
- 9.00 MUSIQUE DE CHAMBRE
sonate no 14 "clair de lune pour piano - beethoven; - sextuor en sol majeur - brahms; - trio no 2 pour violon, violoncelle et piano - schumann; -
- 10.00 JAZZ
gary burton.
- 10.30 CONCERT PROMENADE STEREO
- 11.30 RECITAL VOCAL
le chœur de l'armée rouge.

Musique des nations dimanche 13, 18 h 30 Folklore français avec J.-L. Morgan

Chaque dimanche à 18 h 30, à la radio de Radio-Canada, sous le titre de **Musique des nations**, le journaliste Alain Stanké, en compagnie d'un invité, nous présente le folklore de tous les pays du globe.

Le dimanche 13 juillet, l'émission — qui est réalisée par Pierre Rainville — sera consacrée à la France.

Il déteste « toute espèce de mauvaise chanson populaire, qu'elle soit de 1949 ou d'aujourd'hui, que ce soit de la rengaine populacière ou du mauvais yéyé en série ».

Ses goûts musicaux vont, de son propre aveu, aux classiques, aux folkloristes, aux chansonniers-poètes et à ceux qui s'engagent avec esprit, sans tomber — selon ses termes — « dans les braillements et la propagande à gros sabots ».



Les téléspectateurs verront, "en direct de la lune" le premier homme fouler le sol de notre satellite



Quelques notes biographiques sur les trois astronautes d'Apollo XI

NEIL A. ARMSTRONG

38 ans, ingénieur en aéronautique. Père de deux fils. A fait la guerre de Corée (78 missions) comme pilote de combat. Pilote d'essai (4000 heures de vol). A commandé de terre les missions Gemini 5 et 11. En 1966, il commande le vol de Gemini 8 qu'il ramène malgré des difficultés graves. Neil Armstrong sera sans doute le premier homme à poser le pied sur la lune.

MICHAEL COLLINS (Lieutenant-colonel)

39 ans. Sorti de l'Académie militaire américaine de West Point. Père de trois enfants. Pilote d'essai (4000 heures de vol). A com-

mandé de terre le vol de Gemini 7. A piloté Gemini 10, est sorti dans l'espace. Il pilotera le module de commande de Apollo XI.

EDWIN E. ALDRIN, JR. (Colonel)

39 ans. Plusieurs diplômes en science et en technologie. Père de deux garçons et d'une fille. Issu de West Point. 66 missions de combat en Corée. Totalise 3,500 heures de vol. Pilote au sol Gemini 9. Fait partie du vol Gemini 12 (pilote) et reste 5 heures et demie hors de la capsule en orbite. Il pilote le module lunaire de la mission Apollo XI.

Quelques précisions utiles sur le langage de l'espace. Les termes et définitions essentiels à la compréhension du vol spatial.

CAP KENNEDY: Centre des vols spatiaux habités. Situé en Floride.

CENTRE DE HOUSTON: Centre de contrôle au sol de toutes les phases des missions Apollo. Centre d'entraînement des astronautes de la NASA. Situé au Texas.

CORRIDOR DE LANCEMENT: Intervalle précis de temps et d'espace permettant le lancement d'un engin spatial.

CORRIDOR DE RENTRÉE: A la lisière de l'atmosphère terrestre, la zone (fenêtre) par laquelle un vaisseau spatial doit passer pour revenir à la terre.

ÉQUIPAGE (Apollo XI): Trois hommes. Le commandant de bord (Armstrong), chef de l'équipage et de la mission; le premier pilote (Collins), responsable du vaisseau spatial; le pilote du LM (Aldrin), responsable du module lunaire. Chacun des membres de l'équipage peut, cependant, remplacer l'autre.

LM: Initiales de «Lunar Module». Le module lunaire est le véhicule dont se serviront Armstrong et Aldrin pour explorer la lune.

CABINE DE COMMANDE: Partie du vaisseau qui renferme les systèmes de pilotage. C'est

l'habitacle des astronautes pendant le vol.

NASA: Initiales de «National Aeronautics and Space Administration». Le «cerveau» de toutes les opérations spatiales américaines.

ORBITE DE TRANSFERT: Route suivie par un vaisseau spatial quand il passe d'une orbite à une autre.

TÉLÉMÉTRIE: Système permettant de diffuser par radio dans l'espace, sous formes de signaux électriques.

TRAJECTOIRE: Route de vol d'une fusée ou d'un vaisseau de l'espace.

APOCYNTHON: Point le plus éloigné atteint par un vaisseau spatial en orbite autour de la lune.

PÉRICYNTHON: Point le plus rapproché atteint par un vaisseau spatial mis en orbite de la lune.

APOGÉE: Point le plus éloigné d'un quelconque satellite en orbite autour de la terre.

PÉRIGÉE: Point le plus rapproché d'un quelconque satellite en orbite autour de la terre.

SÉLÉNOGRAPHIE: Ayant trait à la géographie physique de la lune.

SÉLÉNOCENTRIQUE: Ayant la lune comme centre.